

APPENDICE

TEXTES ALTERNATIFS

1. HYMNES

Cette nuit-là

1. Cette nuit-là, j'avais le cœur brisé
 Tu te souviens sans doute, Marie,
 Quand j'ai appris ce qui s'était passé
 Et puis voilà, un ange m'a dit:
 Mon ami Joseph, ne crains pas
 Ne crains pas de prendre chez toi
 La jeune femme que tu aimes,
 Son fils est un autre moi-même,
 Mon Fils!

R. Tant de fois dans mes songes,
 Yahvé revient me visiter.
 Dans la voix de ses anges,
 J'entends ... ce qu'il attend de moi!

2. Cette nuit-là, mon cœur a tant pleuré,
 Tu te souviens sans doute, Marie,
 Émerveillé devant le nouveau-né
 Et puis voilà, un ange m'a dit:
 Mon ami Joseph, quelle joie!
 Quelle joie au ciel et sur toi!
 Le tout-petit que tu caresses
 Est bien le fils de la promesse:
 Joseph.

3. Cette nuit-là, j'avais le cœur troublé,
 Tu te souviens sans doute, Marie,
 L'étrange angoisse qui le resserrait
 Et puis voilà, un ange m'a dit:
 Mon ami Joseph, lève-toi!
 Prends Marie, l'enfant avec toi,
 Fuyez le roi dans sa poursuite!
 Prenez la route pour l'Égypte
 Partez!

4. Cette nuit-là, mon cœur n'a pas dormi,
 tu te souviens sans doute, Marie,
 tellement j'avais le mal du pays!
 Et puis voilà, un ange m'a dit:
 Mon ami Joseph, ne crains pas,

Maintenant retourne là-bas
 Y retrouver ton paysage
 Et vivre en paix dans ton village,
 Enfin!

Robert Lebel

Comme elle est heureuse et bénie

1. Comme elle est heureuse et bénie,
 La femme qui conçut de l'Esprit
 Celui qui était dès avant l'origine!
2. Comme elle est heureuse et bénie,
 La femme qui porta en son sein
 Celui devant qui se prosterneront les anges!
3. Comme elle est heureuse et bénie,
 La femme qui a pu contempler
 Son Fils et son Dieu sur le foin d'une étable!
4. Comme elle est heureuse et bénie,
 La femme qui nourrit de son lait
 Celui dont l'amour a créé toute chose!
5. Comme elle est heureuse et bénie,
 La femme qui langea de ses mains
 Celui qui revêt pour manteau la lumière!
6. Comme elle est heureuse et bénie,
 La femme qui berça dans ses bras
 Celui qui commande aux puissances du monde!
7. Comme elle est heureuse et bénie,
 La femme qui nomma par son Nom
 Celui que nul mot ni pensée ne peut dire!

Didier Rimaud (V293)

Fidèle à ton Seigneur

R. Fidèle à ton Seigneur,
 Joseph, fils de David,
 fidèle à ton Seigneur,
 tu nous mènes à Jésus Christ!

1. Dernier rameau de la Promesse
 Avant l'aurore du Messie,
 Ne crains pas, Joseph, ne crains pas!
 Dieu veille et te conduit.
 Marche à sa lumière! R.

2. Ton cœur entend les mots de l'ange,
Ils sont l'étoile dans ta nuit.
Ne crains pas, Joseph, ne crains pas!
Regarde vers Marie,
L'Arche de l'alliance. *R.*

3. Voici la Vierge ta promesse
Ouverte à l'œuvre de l'Esprit.
Ne crains pas, Joseph, ne crains pas!
Fais sourdre en toi le 'oui'
Comme un chant d'eau vive. *R.*

4. Tu prends l'épouse en ta demeure
À Nàzareth en Galilée.
Ne crains pas, Joseph, ne crains pas!
Le Verbe se fait chair,
Dieu parmi son peuple. *R.*

5. À Bethléem tu vois paraître
Le premier Fruit des temps nouveaux.
Ne crains pas, Joseph, ne crains pas!
Jésus, clarté d'en haut,
Vient dans nos ténèbres. *R.*

6. Il faut partir pour un exode,
Sauver la Mère et son Enfant.
Ne crains pas, Joseph, ne crains pas!
Avance en vrai croyant,
Porte la Parole! *R.*

7. En charpentier de ton village
Tes mains sont prêtes pour servir.
Ne crains pas, Joseph, ne crains pas!
Tu donnes à Jésus Christ
D'être à ton image. *R.*

8. Toi l'homme juste aux yeux du Père
Heureux d'aller sur ses chemins,
Ne crains pas, Joseph, ne crains pas!
Dieu t'ouvre son lieu saint:
L'aube enfin se lève! *R.*

Claude Bernard (E 26)

Il est avec toi, Marie

R. Il est avec toi, Marie,
le Seigneur de l'univers.
Il est avec toi, Marie,
le Dieu de toute la terre.

1. Marie joyeuse,

en toi l'Esprit chante.
Marie vigilante,
Dieu veille avec toi. *R.*

2. Marie fragile,
l'Esprit est ta force.
Marie de la noce,
Dieu danse avec toi. *R.*

3. Marie sans crainte,
apprends-nous confiance.
Marie de l'alliance,
Dieu demeure en toi. *R.*
Raoul Mutin (F 18)

La chanson de Joseph
(inspiré de *Matthieu 1, 18-25*)

1. Ma belle Marie,
Petite Marie,
Marie si jolie,
Tu sais que je t'aime.
J'ai besoin de toi
Comme c'est pas possible.
Tu es tout pour moi
Mon Amour.

2. J'avais résolu
De vivre sans Toi,
Et d'en rester là
Même si je t'aime.
Je ne croyais plus
Qu'il serait possible
De prendre ton bras
Pour toujours.

3. Je ne pouvais plus
Te prendre chez-moi,
Sachant que déjà
Y a quelqu'un qui t'aime.
Comment voulais-tu
Sans être imbécile,
Que je crois en toi,
Pauvre amour?

R. Marie, Marie,
Ma belle Marie.
Marie, Marie,
Ma belle Marie.

4. Et toute la nuit,

En pleurant tout bas,
 Je rêvais de toi
 Car c'est toi que j'aime
 Mais je me suis dit
 Que tout est possible...
 Et je sens en toi
 Tant d'amour.

5. Un ange m'a dit:
 Joseph, ne crains pas
 De prendre chez-toi
 Celle que tu aimes.
 Je sais, mon ami,
 Ce n'est pas facile
 Car on parlera
 Tout autour. *R.*

6. L'enfant qu'elle aura
 Sera ton petit
 Tu seras pour lui
 Un père qu'il aime
 Mais il t'apprendra
 Comment se dessine
 Dans le cœur du bois
 Son amour.

7. Ma belle Marie,
 Petite Marie,
 Marie si jolie,
 Tu sais que je t'aime.
 J'ai besoin de toi
 Comme c'est pas possible.
 Tu es tout pour moi
 Mon Amour. *R.*
 Robert Lebel

L'annonce
 (inspiré de *Luc 1, 26-38*)

1. L'ange du Seigneur fut envoyé
 Vers une maison de Galilée
 À une jeune fille
 Appelée Marie.
 Il lui dit:
 Dieu est avec toi!
 Sois heureuse, Marie,
 Dieu lui-même t'a choisie
 Pour être la mère de Jésus
 L'Emmanuel.

R. Chante et réjouis-toi,

Marie de Nazareth.
Chante et réjouis-toi.

2. Mais comment cela se fera-t-il?
Oui, comment veux-tu que j'aie un fils,
Moi qui me suis gardée
Pour l'homme que j'aime?
Tu le sais.
Je suis fiancée.
Sois sans crainte, Marie
Dieu qui a créé la vie
Fera bien fleurir de vos deux cœurs
Un grand amour. *R.*

3. L'Esprit du Seigneur viendra sur toi
L'Esprit du Seigneur te couvrira
À l'ombre de ses ailes
Et de sa tendresse.
En ton corps
Dieu fera le sien!
Oui, je veux que tout se passe
Comme il veut, selon sa grâce
Je suis la servante du Seigneur.
De tout mon cœur. *R.*

Robert Lebel

Marie

1. Dans son pays plein de soleil,
Marie devait se marier,
Quand elle entendit Gabriel
Un beau matin, lui demander:

R. Voudrais-tu, Marie,
Voudrais-tu porter l'enfant
Attendu depuis longtemps
Par les gens de ton pays?
Voudrais-tu, Marie,
Voudrais-tu porter l'enfant
Attendu depuis longtemps?
Le veux-tu, Marie?

2. Elle a dit oui de tout son cœur
À l'ange qui était venu
Et la promesse du Seigneur
Prit le visage de Jésus.

3. Élisabeth en la voyant
S'est écriée: "Tu es bénie,
Toi qui va nous donner l'enfant
Qui s'appellera le Messie".

4. Depuis le temps du premier jour,
Dieu parle encore aux plus petits
Et comme hier, on peut toujours
Prendre la route avec Marie.

Marie-Annick Rétif (Mannick) (V 208)

Père du premier mot

1. Père du premier mot
jailli dans le premier silence,
où l'homme a commence,
Entends monter vers toi,
comme en écho,
nos voix
mêlées aux chants que lance
ton Bien-Aimé.

2. Père du premier jour
levé sur les premières terres
au souffle de l'Esprit,
Voici devant tes yeux,
comme en retour,
le feu
qui prend au coeur les frères
de Jésus Christ.

3. Père du premier fruit
gonflé de la première sève
au monde ensemencé,
Reçois le sang des grains
qui ont mûri,
et viens
remplir les mains qui cherchent
ton Premier-né.

Didier Rimaud (P 81)

Pour la première fois

1. Pour la première fois, tu le vois de tes yeux,
l'enfant, le fils de Dieu que tu portais en toi.
Pour la première fois, tu le vois qui sourit,
l'enfant, le fruit béni qui mûrissait en toi..

R. Marie, près de l'enfant ton cœur s'attarde
entre tes mains tu tiens le ciel.
Marie, vois notre foi qui te regarde.
Viens nous montrer l'Emmanuel!

2. Pour la première fois, tu l'entends qui s'écrie,

L'enfant source de vie qui tressaillit en toi.
 Pour la première fois, tu le prends sur ton cœur,
 L'enfant le grand bonheur qui chante sous ton toit.

3. Pour la première fois, tu le tiens dans tes mains,
 l'enfant, le vrai chemin, la lampe de tes pas.
 Pour la première fois, tu le prends dans tes bras,
 l'enfant qui ouvrira ses bras sur une croix.

Raoul Mutin (F 18.33)

2. ANGELUS

version adaptée pour le chant

L'ange du Seigneur (Angélus)

L'ange du Seigneur porta l'annonce à Marie
 Elle conçut du Saint-Esprit.
Réjouis-toi, Pleine de grâce, le Seigneur est avec toi.

Je suis, dit Marie, la Servante du Seigneur.
 Que sa Parole s'accomplisse.
Réjouis-toi, Pleine de grâce, le Seigneur est avec toi.

Et dans notre monde le Verbe s'est fait chair.
 Il habita parmi nous.
Réjouis-toi, Pleine de grâce, le Seigneur est avec toi.

Par Dieu l'archange fut envoyé (Angélus)

1. Par Dieu l'archange fut envoyé, à Nazareth auprès de Marie
 Et la saluant il lui dit: "Vierge sainte,
 Le Seigneur vous choisit pour mère."
Je vous salue Marie...

2. Après que l'ange l'eut rassurée, à son message elle répondit:
 "Du Seigneur je suis la servante" Vierge Sainte,
 "Qu'il soit fait selon sa parole."
Je vous salue Marie...

3. Alors le Verbe s'est incarné et parmi nous il fit sa demeure.
 Le Seigneur a montré sa gloire, Vierge Sainte,
 Plein de grâce et de vérité.
Je vous salue Marie...
 (IEV246)

Voici que l'ange Gabriel (Angélus)

R. Voici que l'ange Gabriel,
devant la Vierge est apparu.
De toi va naître un enfant Dieu,
et tu l'appelleras Jésus.

1. De mon Seigneur j'ai tout reçu,
je l'ai servi jusqu'à ce jour;
qu'il fasse en moi sa volonté,
je m'abandonne à son amour. *R.*

2. Et Dieu se fit petit enfant,
la Vierge lui donna son corps;
il connut tout de notre vie,
nos humbles joies et notre mort! *R.*

sur l'air de *Greensleeves*, adaptation Charles-Eric Hauguel
(V 515) (IEV182 ou IEV559)

3. PRIERES

[1]

Dieu notre Père,
par le message de l'ange,
tu as voulu que ton Verbe
soit fait chair dans le sein virginal de Marie,
accorde à ton peuple,
qui honore et aime la Mère de Dieu,
de pouvoir toujours compter
sur sa maternelle protection.
Par Jésus le Christ, notre Seigneur. Amen.

Ou:
Tu as voulu, Seigneur,
qu'à l'annonce de l'ange,
ton Verbe prît chair dans le sein de la Vierge Marie;
réponds à nos supplications:
puisque nous la croyons vraiment Mère de Dieu,
fais que nous trouvions secours
dans sa prière auprès de toi.
Par Jésus, le Christ, notre Seigneur. Amen.

[2]

Écoute, Dieu notre Père, notre prière
et, par la lumière du Verbe,
qui, accueilli par la bienheureuse Vierge Marie,
planta sa tente parmi nous,
éclaire le ténèbres de nos cœurs.

Par Jésus le Christ, notre Seigneur. Amen.

[3]

Exauce, Père infiniment bon,
notre supplication:
donne-nous d'adhérer avec une foi humble à ta parole
à l'exemple de la Vierge immaculée,
qui, à l'annonce de l'ange,
accueillit ton Verbe ineffable
et, remplie de l'Esprit Saint,
devint temple de Dieu.
Par Jésus le Christ, notre Seigneur. Amen.

[4]

Dieu tout-puissant,
qui nous as créés
et nous as envoyé ton Verbe,
fait homme dans le sein de la Vierge Marie,
regarde avec amour ton peuple
et écoute son humble voix.
Par Jésus le Christ, notre Seigneur. Amen.

[5]

Père miséricordieux,
tu as voulu que ton Verbe s'incarne
dans le sein de la Vierge Marie;
accorde-nous de participer
à la vie nouvelle et immortelle,
nous qui avons adoré le mystère de Jésus,
ton Fils et notre frère,
vrai Dieu et vrai homme,
qui vit et règne pour les siècles des siècles. Amen.

[6]

Accorde-nous, Dieu notre Père,
de célébrer avec une foi vive
le mystère de Marie, vierge et mère,
qui, à l'annonce de l'Ange,
par l'action de l'Esprit Saint engendra le Sauveur,
Jésus Christ, ton Fils et notre frère,
qui vit et règne avec toi
pour les siècles des siècles. Amen.

[7]

Répands, ô Père, ta grâce en nos âmes;
 toi qui, à l'annonce de l'ange,
 nous as révélé l'incarnation de ton Fils,
 guide-nous par sa passion et par sa croix
 à la gloire de la résurrection.
 Par Jésus le Christ notre Seigneur.

(Prière *Gratiam tuam*, Sacramentaire Grégorien GrH 143)¹

Ou:
 Que ta grâce, Seigneur notre Père,
 se répande en nos cœurs;
 par le message de l'ange,
 tu nous as fait connaître l'incarnation de ton Fils bien-aimé,
 conduis-nous par sa passion et par sa croix
 jusqu'à la gloire de la résurrection.
 Par Jésus le Christ notre Seigneur.

(Missel romain, 4^e dim. de l'Avent, prière d'ouverture)

¹ Sacramentaire Grégorien GrH 143: *Gratiam tuam quæsumus, Domine, mentibus nostris infunde; ut qui, angelo nuntiante, Christi Filii tui Incarnationem cognovimus, per passionem eius et crucem, ad resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum Dominum nostrum.*